

Р Е Ш Е Н И Е

05.07.2016 г. гр. София

В ИМЕТО НА НАРОДА

СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, НАКАЗАТЕЛНО ОТДЕЛЕНИЕ, 108 състав, в публично заседание на 14.06.2016 г., в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: МИРОСЛАВ ГЕОРГИЕВ

при участието на секретаря Ангелина Рашкова, като разгледа докладваното от съдията НАХД № 8291 по описа за 2016 година, за да се произнесе, взе предвид следното:

ПРОИЗВОДСТВОТО Е ПО РЕДА НА ЧЛ. 59 И СЛ. ОТ ЗАНН.

Образувано е по жалба на „БТВ Медиа Груп“ ЕАД срещу наказателно постановление /НП/ № РД-10-98/14.07.2015 г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии /СЕМ/, с което, на основание чл. 126, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/, на жалбоподателя е наложена имуществена санкция в размер на 3 000 лева за нарушение на чл. 89, ал. 1 ЗРТ.

С жалбата се твърди, че за едно и също деяние са издадени два акта и са налице две производства за едно и също нещо. Твърди се, че актът е издаден в нарушение на чл. 34, ал. 2 ЗАНН, тъй като нарушителят е бил известен изначално /към деянието/, тъй като СЕМ упражнява постоянен надзор. Сочи се, че измерването на продължителността на рекламните блокове не е извършено с основната мерна единица – секунда, съгласно Наредба за единиците за измерване, разрешение за използване в РБ; че е нарушен чл. 57, ал. 1, т.5 ЗАНН, тъй като нарушението не е описано ясно в НП. Сочи се, че не е посочено в закона следва да се определи изследваният едночасов период – от кръгъл /астрономически/ час до кръгъл час или от минута на даден час до минута на следващ час. Излагат се доводи за маловажност. Моли за отмяна на НП.

В съдебно заседание процесуалният представител на жалбоподателя поддържа жалбата по съображения в писмени бележки представени пред предходната инстанция Моли НП да бъде отменено.

Административно наказващият орган (АНО), чрез своя процесуален представител, оспорва жалбата. Излага съображения в писмени бележки, в които коментира възраженията на жалбоподателя. Моли съда да потвърди обжалваното НП.

Съдът, като обсъди доводите на страните и събраните по делото писмени и гласни доказателства, намира за установено следното:

ОТ ФАКТИЧЕСКА СТРАНА:

С писмо от 08.01.2015 г. председателят на СЕМ изискал от доставчика на медийни услуги „БТВ Медиа Груп“ ЕАД контролни записи на телевизионната програма „БТВ“ за редица дни за времето от 19:00 ч. до 20:00 ч., сред които и 31.10.2014 г. Записите постъпили в СЕМ на 16.01.2015 г. На 23.01.2015 г. св. – старши инспектор в СЕМ извършила проверка, като прегледала записите от 31.10.2014 г. за времето от 19:00 ч. до 20:00 ч. и установила, че били излъчени два рекламни блока с общо времетраене 12 минути и 34 секунди, както следва: първият бил излъчен за времето от 19:38:20 ч. до 19:45.13 ч. и бил с времетраене 6 минути и 53 секунди; вторият бил излъчен за времето от 19:49:55 ч. до 19:55:36 ч. и бил с времетраене 5 минути и 41 секунди. Между отделните рекламни спотове във всеки рекламен блок нямало паузи.

преценила, че е нарушена забраната по чл. 89, ал. 1 ЗРТ, времетраенето на рекламните спотове да не надхвърля 12 минути за едночасов период и съставила срещу „БТВ Медиа Груп“ ЕАД акт за установяване на административно нарушение (АУАН) № НД-01-48/27.01.2015 г., връчен на представител на дружеството. На заседание от 24.03.2015 г. СЕМ решил по така съставения АУАН да не издава НП, тъй като актът бил съставен в нарушение на производствените правила, защото дружеството не било поканено за съставянето му.

Поради това св. съставила срещу „БТВ Медиа Груп“ ЕАД нов АУАН - № НД-01-121/14.04.2015 г. В акта изложила подробно съдържанието на рекламните спотове.

Въз основа на АУАН е издадено и атакуваното НП. Словесното описание на нарушението и възприетата за него правна квалификация по акта и наказателното постановление съвпадат по признаци.

ПО ДОКАЗАТЕЛСТВАТА:

Приетата от съда фактическа обстановка по делото се установява от показанията на св. като и от събраните по делото писмени и веществени доказателства, които съдът кредитира изцяло, тъй като същите са непротиворечиви в своята цялост и изясняват фактическата обстановка по начина, възприет от съда. Съдът изцяло цени показанията на свидетеля, тъй като същите са непротиворечиви и достоверни, подкрепени от другите доказателства по делото. Съдът намира, че показанията на

свидетеля са обективни и, последователни, поради което ги кредитира изцяло. Събраният по делото доказателствен материал е безпротиворечив, поради което по-подробното му обсъждане е ненужно – по арг. от чл. 305, ал. 3, изр.2 НПК, която норма следва да намери приложение съгласно чл. 84 ЗАНН.

ОТ ПРАВНА СТРАНА:

При разглеждане на дела по оспорени НП районният съд е винаги инстанция по същество – чл. 63, ал. 1 от ЗАНН. Това означава, че следва да провери законността, т.е. дали правилно е приложен както процесуалния, така и материалния закон, независимо от основанията, посочени от жалбоподателя – арг. от чл. 314, ал. 1 от НПК, вр. чл. 84 от ЗАНН. В изпълнение на това си правомощие (право и задължение) съдът служебно констатира, че АУАН е издаден изцяло в съответствие с изискванията на чл. 42 ЗАНН, както и НП е съобразено изцяло с разпоредбите на чл. 57, ал. 1 ЗАНН, издадено е от компетентния за това административен орган, при спазване на процесуалните правила за това.

Актът е съставен от лице, разполагащо с материална компетентност - със заповед № 97/11.07.2012 г. на председателя на СЕМ св. е оправомощена да съставя АУАН за нарушения по ЗРТ.

Неоснователни са възраженията, че е нарушен чл. 57, ал. 1, т. 5 ЗАНН, тъй като нарушението не е описано в НП – посочени са всички съставомерни факти относно същото и няма неяснота относно това в какво се поддържа, че се изразява то.

Не е налице нарушение на принципа *non bi in idem*. Жалбоподателят не е санкциониран два пъти за едно и също деяние. Макар да е съставен АУАН, а след това друг, налице е един санкционен акт /едно НП/. СЕМ е взело решение по първия издаден АУАН да не се издава наказателно постановление т.е. един вид е анулирал същия. За същото деяние обаче е съставен друг акт, въз основа на който вече е наложена санкцията на жалбоподателя. Дружеството ще е санкционирано два пъти за едно и също деяние, ако са издадени две НП. В случая това не е така. Следва да се посочи, че АУАН е актът, с който се слага начало на административнонаказателното производство – чл. 36, ал. 1 ЗАНН, но санкционирането се извършва с издаване на НП. В този смисъл, издадено е едно НП за деянието т.е. дружеството е санкционирано само веднъж.

АУАН е съставен в съответствие с чл. 34 ЗАНН – в тримесечен срок от откриване на нарушителя. Нарушителят става известен след като се установи има ли нарушение. Действително, с писмо на председателя на СЕМ от 08.01.2015 г. са изискани контролни записи. Това обаче не означава, че към този момент е било

известно нарушението. Този факт е могъл най – рано да стане известен към момента, в който са постъпили в СЕМ контролните записи – на 16.01.2015 г., тъй като тогава най-рано е било възможно да бъдат прегледани, а актът е съставен на 14.04.2015 г.

Действително СЕМ упражнява постоянен надзор, но следва да се отчете, че обективно невъзможно е да се наблюдават в момента на излъчването им всички телевизионни програми, поради което и напълно целесъобразно е изискването на контролни записи за конкретни периоди и срокът по чл. 34 ЗАНН следва да тече от момента, в който тези записи са на разположение на медийния регулатор.

По същество:

Чл. 89, ал. 1 ЗРТ въвежда забрана делът на рекламните спотове и спотовете за телевизионен пазар в даден едночасов период да надхвърля 12 минути.

„БТВ Медиа Груп“ ЕАД е доставчик на медийни услуги и е адресат на горецитираната забрана. Доколкото по програма „БТВ“, чийто оператор е дружеството-жалбоподател, в два рекламни блока са излъчени рекламни спотове с обща продължителност 12 минути и 34 секунди, то е нарушена забраната на чл. 89, ал. 1 ЗРТ.

Относно възражението, че измерването на продължителността на рекламните блокове не е извършено с основната мерна единица – секунда, съгласно Наредба за единиците за измерване, разрешение за използване в РБ, следва да се посочи, че е ноторен фактът, че една минута съдържа 60 секунди и елементарно математическо изчисление ще даде отговор за продължителността на рекламен блок/spot в секунди. Още повече, че ограничението в закона е определено в минути и посочването на продължителността на рекламните спотове/блокове е несъмнено по-подходящо. Времетраенето на рекламните блокове е определено чрез интегрираната система за мониторинг на СЕМ, като несъмнено е, че всяка възпроизвеждаща програма има вграден времеви код.

Не се споделя и възражението, че е неясно как е определен периодът от 1 час. Разумната логиката сочи, че несъмнено под „едночасов период“ следва да се разбира астрономически час /от кръгъл до кръгъл час/. Това е така, защото този начин единствено дава възможност за стабилност при преценката на периода. Ако се определя от минута на даден час до минута на следващия, то това би дало възможност за различни интерпретации относно времето /минутата/, от което да се брои началото на периода. Освен това, ако законодателят бе имал предвид именно втория начин за определяне на едночасовия период, то изрично би посочил това в съответната норма и респективно кога да се счита, че е началото на този период. Освен това, с Протокола за изменение и

допълнение на Европейската конвенция за трансгранична телевизия, ратифициран със закон, приет от 38-о Народно събрание на 12.01.2000 г. в чл. 16 изрично се предвижда, че чл. 12 от конвенцията се изменя в следния вид: *времетраенето на рекламните спотове и телепазарните спотове в един астрономически час не може да надхвърля 20 на сто.*

Неспазването на забраната на чл. 89, ал. 1 ЗРТ е въздигнато в нарушение от санкционната норма на чл. 126, ал. 1, ЗРТ и за него е предвидено, че на доставчиците на медийни услуги се налага имуществена санкция от 3 000 до 20 000 лева.

Като е излъчило в рамките на един час рекламни спотове с обща продължителност 12 минути и 34 секунди дружеството-жалбоподател е нарушило забраната на чл. 89, ал. 1 от закона и е извършило от обективна страна състава на вмененото му нарушение.

Деянието е съставомерно от **обективна** страна, като с оглед обстоятелството, че е ангажирана административнонаказателната отговорност юридическо лице, доколкото се касае за обективна отговорност, не следва да се обсъжда въпроса за субективната страна на деянието.

Разпоредбата на чл. 28 ЗАН дава възможност на АНО при наличието на маловажен случай на административно нарушение да не наложи наказание, като предупреди нарушителя, устно или писмено, че при повторно извършване на нарушение ще му бъде наложено административно наказание, като с тълкувателно решение № 1 от 12.12.2007 г. по т. н. д. № 1/2007 г., ОСНК НА ВКС излезе със становище че изразът в закона "може" не обуславя действие при „оперативна самостоятелност“, а означава възлагане на компетентност и АНО е длъжен да приложи тази привилегирована разпоредба. Същото решение посочва, че в случаите, когато това не е сторено от АНО, а са налице предпоставките за това, то налице е основание за отмяна на наказателното постановление, поради издаването му в противоречие със закона. Съдът намира, че маловажност не е налице в случая, доколкото в случая надвишаването на максималния праг от 12 минути не е малко - 34 секунди.

ЗА ВИДА И РАЗМЕРА НА НАКАЗАНИЕТО:

За деянието чл. 126, ал. 1 ЗРТ предвижда за юридическите лица - доставчици на медийни услуги, имуществена санкция от 3 000 до 20 000 лева. Наложена е имуществена санкция в минимален размер, поради което за съда не съществува възможност да измени обжалваното НП, като намали размера ѝ.

По изложените съображения съдът прие, че НП следва да бъде потвърдено като правилно и законосъобразно, издадено в съответствие с материалния и процесуалния закон.

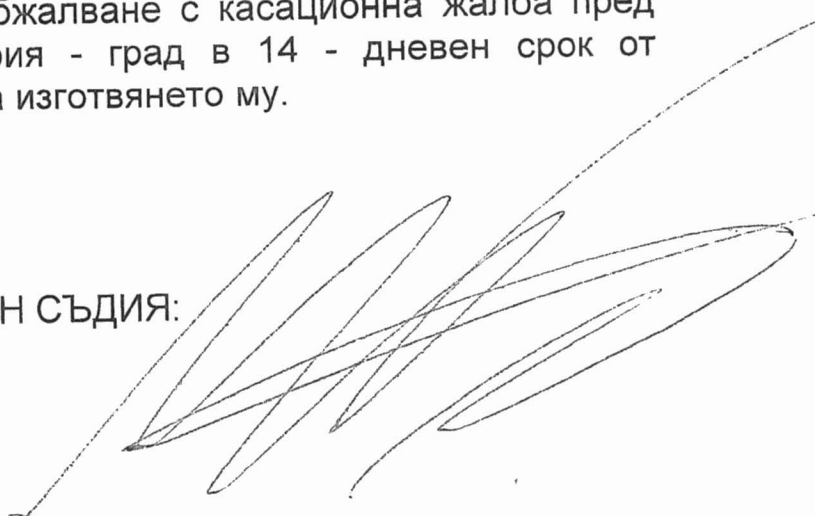
Така мотивиран и на основание чл. 63, ал. 1, пр. 1 ЗАНН,
СЪДЪТ

Р Е Ш И :

ПОТВЪРЖДАВА НП № РД-10-98/14.07.2015 г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии.

Решението подлежи на обжалване с касационна жалба пред Административен съд – София - град в 14 - дневен срок от получаване на съобщението за изготвянето му.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:



28.11.2016
[Stamp and signature]

РЕШЕНИЕ

№ 7511

гр. София, 28.11.2016г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, VII КАСАЦИОНЕН
СЪСТАВ**, в публично заседание на 28.10.2016 г. в следния състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Ралица Романова

ЧЛЕНОВЕ: Калина Пецова

Добромир Андреев

при участието на секретаря Ани Андреева и при участието на прокурора Първолета Станчева, като разгледа дело номер **8713** по описа за **2016** година докладвано от съдия Добромир Андреев, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл.208-228 от Административно-процесуалния кодекс /АПК/, вр.чл. 63, ал. 1, изр.2-ро от Закона за административните нарушения и наказания /ЗАНН/.

Образувано е по жалба на БТВ Медиа Груп ЕАД, ЕИК 130081393, чрез процесуалния представител юрк. срещу решение от 05.07.2016г., постановено по НАХД№8291/2016г. на Софийски районен съд (СРС), Наказателно отделение (НО), 108 състав.

С обжалваното решение е потвърдено Наказателно постановление /НП/ № РД-10-98/14.07.2015г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии, с което на БТВ Медиа груп ЕАД, на основание чл. 126, ал.1 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/, е наложено административно наказание „имуществена санкция“ в размер на 3 000 лева, за нарушение на чл. 89, ал.1 от Закона за радио и телевизия (ЗРТ).

В жалбата се поддържа, че оспореното решение е незаконосъобразно като постановено в нарушение на материалния и процесуалния закон. Неправилно съдът е тълкувал както българското, така и европейското право отнасящо се до разпоредбата на чл.89, ал.1 ЗРТ. Не е съобразил Становище на Европейската комисия по тълкуване на Директива 97/36/ЕС. Релевира се довод за нарушение на чл.52, ал.4 от ЗАНН и за приложението на чл.28 от ЗАНН. В хода на съдебното производство доводите се поддържат от процесуалния представител на касатора. Представени са писмени бележки. Искането до съда е за отмяна на решението на СРС и на НП.

Ответникът чрез процесуалния си представител юрк. оспорва жалбата като неоснователна.

Представителят на Софийска градска прокуратура изразява становище за неоснователност на жалбата.

Съдът, след като взе предвид становищата на страните и наведените касационни основания и извърши цялостен преглед за законосъобразност на обжалваното решение по реда на чл.217 и следващите от АПК, намери следното:

Касационната жалба е процесуално допустима като подадена от лице, легитимирано да обжалва, срещу акт, подлежащ на касационен контрол и в законно установения за това четиринадесетдневен преклузивен срок.

Разгледана по същество касационната жалба е неоснователна.

В рамките на касационното производство съдът, след като обсъди всички посочени в жалбата пороци на решението, и с оглед императивната разпоредба на чл. 218, ал. 2 от АПК, предвид която следи служебно за валидността и допустимостта на обжалваното решение и съответствието с материалния закон, счита, че решението е валидно, допустимо и постановено при правилно прилагане на материалния закон.

Приетата фактическа обстановка е безспорна между страните и се подкрепя от събраните по делото писмени доказателства, както и от показанията на актосъставителя

Въз основа на тази фактическа обстановка районният съд е приел, че правилно е ангажирана административно-наказателната отговорност на касатора.

Този извод на въззивната инстанция е правилен.

Настоящият съдебен състав намира, че при съставянето на АУАН и издаването на НП не са допуснати съществени процесуални нарушения, ограничаващи правото на защита на БТВ Медиа груп ЕАД. След цялостна проверка на АУАН и издаденото въз основа на него НП настоящата инстанция не открива липсата на някои от задължителните реквизити, визирани в разпоредбите на чл. 42 или чл. 57, ал.1 от ЗАНН. Съгласно чл.127, ал.2 ЗРТ наказателните постановления се издават от председателя на Съвета за електронни медии. Оспореното НП № РД-10-98/14.07.2015г. е издадено именно от председателя на СЕМ, поради което не се установява нарушение на процесуалните норми.

Правилено е приложен и материалния закон

Неоснователно е оплакването на касатора за неправилно приложен метод за измерване продължителността на рекламните спотове. Тезата на касатора, че визираният в чл.89 ЗРТ едночасов период не обхваща един астрономически час, а плаващ едночасов период, започващ от дадена минута и завършващ в същата минута на следващия час, не намира опора в относимото законодателство. В чл. 16 на Протокол за изменение и допълнение на Европейската конвенция за трансгранична телевизия /Ратифициран със закон, приет от 38-о Народно събрание на 12.01.2000г. - ДВ, бр. 7 от 25.01.2000г./ изрично е посочено, че съгласно чл. 12 от Конвенцията времетраенето на рекламните спотове и телепазарните спотове в един „астрономически час“ не може да надхвърля 20 на сто. Като част от вътрешното право, по силата на чл. 5, ал. 4 от Конституцията на Република България, нормата обвързва задължените лица и не е необходим изричен акт на СЕМ към доставчиците с указание за прилагането ѝ. Следователно едночасовият период представлява астрономически час, а допустимото време за реклама е максимум 12 минути. По делото е безспорно установено, че рекламното време в интервала между 19:00ч. и 20:00ч. на 31.10.2014г. е надхвърлило допустимите 12 минути, поради което правилно е ангажирана административно-наказателната отговорност на дружеството.

Настоящият състав не приема доводите на касатора, че текстът на чл. 16 от цитирания Протокол за изменение и допълнение на ЕКТТ е неправилно преведен на български език. Протоколът в превод на български език е обнародван в ДВ, бр. 96 от 11.10.2002г., в сила от 1.03.2002г. и доколкото според чл. 3 от Конституцията на Република България, официалният език в републиката е българският, така преведеното и обнародвано съдържание на международния акт има обвързваща сила, както за страните, така и за съда. В случая е неотносим представеният от касатора и приет като доказателство по делото превод на същия текст от Преводаческа агенция „СОФИТА“ ООД. Неотносими са и твърденията за допуснато при официалния превод, обнародван в ДВ, несъответствие между текста на английски и на български език. Дори и да е налице разминаване, следва да се даде приоритет на текста, официално обнародван в Държавен вестник, и с непроменена до момента редакция.

Наложено наказание е за неизпълнение на законово задължение и същото е определено в минимален размер, поради което е спазена разпоредбата на чл. 27 от ЗАНН.

Относно приложението на чл.28 ЗАНН въззивният съд е изложил подробни мотиви, които настоящата инстанция споделя изцяло.


По изложените съображения и на основание чл. 221, ал. 2 от АПК , вр. с чл. 63,ал. 1, изр. 2 от ЗАНН, Административен съд София град, VII-ми касационен състав

РЕШИ:

ОСТАВЯ В СИЛА Решение от 05.07.2016г., постановено по НАХД№ 8291/2016г. от Софийски районен съд, НО, 108 състав.

Решението е окончателно .

ПРЕДСЕДАТЕЛ: 

ЧЛЕНОВЕ: 1. 

2. 

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА!
 СЕКРЕТАР: 